

Shafter AB 617 CSC Meeting – Chat Transcript
Jan. 9, 2023 5:00-7:00 p.m.

00:41:39 Steve Esselman - COS: Send to me and I can push it out through our social media.

00:41:51 Jessica Olsen - AD: will do, thanks Steve and Lynnda!

00:43:13 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: De Steve Esselman - COS
Envíamelo y podré difundirlo a través de nuestras redes sociales.

De Jessica Olsen - AD

Lo haré, ¡gracias Steve y Lynnda!

00:45:15 Vanessa Gomez, H+Co (she/her/ella):

- What are some highlights of 2022 for you?
- What are you most proud of?
- What topics should be prioritized in this new year?
- Are there any goals that the CSC would like to achieve in the new year?

00:45:52 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: De Vanessa Gomez, H+Co (ella/ella/ella)
- ¿Cuáles son para ti algunos de los aspectos más destacados de 2022?- ¿De qué te sientes más orgulloso?- ¿Qué temas deberían ser prioritarios en este nuevo año?- ¿Hay algún objetivo que el CSC quisiera alcanzar en el nuevo año?

00:49:03 Amy Ramos, H+Co (she, her, ella):

<https://jamboard.google.com/d/10jgDpg8WA5Dtc0M0FBFCKNZeo3A9CuKToUqWlf6f--8/edit?usp=sharing>

00:51:01 Lorena Mendibles-Caltrans: Hello this Lorena Mendibles-Caltrans. Thank you for inviting us to these meetings and participating in the mtg in Lamont on December 6.

00:51:26 Amy Ramos, H+Co (she, her, ella):

- What are some highlights of 2022 for you?
- What are you most proud of?
- What topics should be prioritized in this new year?
- Are there any goals that the CSC would like to achieve in the new year?

00:51:32 Amy Ramos, H+Co (she, her, ella): - ¿Cuáles son para ti algunos de los aspectos más destacados de 2022?- ¿De qué te sientes más orgulloso?- ¿Qué temas deberían ser prioritarios en este nuevo año?- ¿Hay algún objetivo que el CSC quisiera alcanzar en el nuevo año?

00:54:46 CSC R - maria anabel marquez: can we fix interpretation

00:55:08 Ana Stone - Spanish Recording: Interpretation is working

00:55:16 CSC R - maria anabel marquez: no we are only getting half information

00:55:30 CSC - R- Angie Nelson: - Highlights - Being able to see where our needs really are and moving funds to meet those needs is important. Most proud of, would be being able to work together as a committee and understand all sides of the issues. Prioritize projects like the urban greening, bike paths and air filtration. Goals to achieve, lets get more projects crossed off our list.

00:55:53 CSC R - maria anabel marquez: we dont know

00:56:54 Spanish Interpreter-Dayana-Linguística: CSC-R-Angie Nelson: Aspectos destacados - Es importante poder ver cuáles son realmente nuestras necesidades y movilizar fondos para satisfacerlas. Lo que más me enorgullece es haber sido capaz de trabajar juntos como comité y comprender todos los aspectos de los problemas. Dar prioridad a proyectos como el reverdecimiento urbano, los carriles bici y la filtración de aire. Objetivos a alcanzar, vamos a conseguir más proyectos tachados de nuestra lista.

01:06:09 Nzong Xiong: Here is the English version of the Oil & Gas presentation:
https://community.valleyair.org/media/4675/1923_shafter-csc-oilgasv-final.pdf

Here is the Spanish version of the Oil & Gas presentation:
https://community.valleyair.org/media/4674/1923_-shafter-csc-oilgasv-final_sp.pdf

01:06:57 CSC R - maria anabel marquez: can we have the spanish versión sent out to the ladies we only got the english version

01:07:55 Nzong Xiong: Yes, of course. We'll send out the Spanish version. Sorry about the mixup.

01:08:09 Spanish Interpreter-Dayana-Linguística: Nzong Xion a todos : Esta es la versión en Inglés de la presentación de Petróleo y Gas: https://community.valleyair.org/media/4674/1923_-shafter-csc-oilgasv-final_sp.pdf

01:09:11 Spanish Interpreter-Dayana-Linguística: Nzong Xion: esta es la versión en español de la presentación de Petróleo y Gas: https://community.valleyair.org/media/4674/1923_-shafter-csc-oilgasv-final_sp.pdf

01:09:54 CSC R - maria anabel marquez: we want to know the emission of the ammonia for the Winter time

01:10:37 CSC R - maria anabel marquez: because of the dairies

01:11:11 Spanish Interpreter-Dayana-Linguística: CSC R- Maria Anabel: queremos saber la emisión de amoniaco durante el invierno debido a las lecherías

01:15:37 CSC-R- Angelica Lopez: I'm here with my dad, Antonio Lopez

01:16:32 Jem Marasigan, H+Co: Thank you Angelica, we've noted his attendance

01:17:06 Spanish Interpreter-Dayana-Linguística: CSR-Angelica Lopez: Estoy aquí con mi padre, Antonio Lopez

01:17:48 Spanish Interpreter-Dayana-Linguística: Jem Marasigan: Gracias Angelica, anotamos su asistencia

01:29:06 CSC R - maria anabel marquez: when is the monitoring done during working time from 8-5 or evening or weekends

01:29:07 REGINA MCDONIELS: excellent presentation, Ellie. thank you!

01:30:03 Jessica Olsen - AD: Great question Anabel! We'll have the team answer that at the end of the presentation.

01:30:05 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: De CSC R - maria anabel marquez cuando se hace el seguimiento en horario laboral de 8 a 5 o por la noche o fines de semana

De REGINA MCDONIELS
excelente presentación, Ellie. ¡gracias!

01:44:38 Jessica Olsen - AD: How to file a complaint: <https://ww2.valleyair.org/file-a-complaint>

01:44:52 Jessica Olsen - AD: 24-hour call: (800) 926-5550

01:45:10 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: De Jessica Olsen - AD
Cómo presentar una queja: <https://ww2.valleyair.org/file-a-complaint>

01:45:56 Steve Esselman - COS:
<https://maps.conservation.ca.gov/doggr/wellfinder/#openModal/-119.26066/35.45468/14>

01:46:18 Steve Esselman - COS: Oil wells near Mexican Colony

01:47:29 Nzong Xiong: You also can file a complaint through the Valley Air District app

01:47:43 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: De Steve Esselman – COS
<https://maps.conservation.ca.gov/doggr/wellfinder/#openModal/-119.26066/35.45468/14>
Pozos petrolíferos cerca de la Colonia Mexicana

01:50:35 Nzong Xiong: Here is the bilingual CERP Incentives Update Presentation
https://community.valleyair.org/media/4676/january-cerp-measures-update_shafter.pdf

01:57:52 Nzong Xiong: Here's the Residential Air Filtration Program Plan: English --
https://community.valleyair.org/media/4682/residential-air-filtration-project-plan_final_en.pdf

01:58:13 Nzong Xiong: Spanish -- https://community.valleyair.org/media/4683/residential-air-filtration-project-plan_final_sp.pdf

02:08:06 Maziar Kandelous - DPR: <https://www.cdpr.ca.gov/docs/legbills/rulepkgs/22-005/22-005.htm>

02:13:24 Amy Ramos, H+Co (she, her, ella): Shafter Facilitator email
shafter_ab617_facilitator@harderco.com

02:14:37 CSC-R- Angelica Lopez: is this in person or zoom?

02:14:53 CSC-R- Angelica Lopez: Monday meeting

02:15:04 Amy Ramos, H+Co (she, her, ella): It's a workshop